



7/2014

www.zi-online.info

Ziegelindustrie International
Brick and Tile Industry International



2 Content | Inhalt

- 1 Editorial
- 4 Abstracts in French, Italian and Spanish
Kurzfassungen in Französisch, Italienisch und Spanisch
- 5 International News
- 9 Architecture photo | Architekturfoto
- 10 Interview
Reliable partner to the ceramics industry for 30 years
Seit 30 Jahren zuverlässiger Partner der Ziegelindustrie
Thermoplan GmbH, Germany/Deutschland
- 16 Technical Paper | Fachbeitrag
Changes in the markets for natural gas and their consequences for industrial combustion systems
Veränderungen am Erdgasmarkt und ihre Auswirkungen auf industrielle Feuerungsprozesse
Dr.-Ing. Jörg Leicher, Dr.-Ing. Anne Giese
- 24 Technical Paper | Fachbeitrag
Automatic plaster purging plant ARA: cleans plaster moulds quickly with low labour outlay
Automatische Gipsausspritzeanlage ARA: Gipsformen schnell und mit geringem Personalaufwand reinigen
Dipl.-Wirts.-Ing. (FH) Klaus Oberpichler
- 31 Company Profiles | Werksbeschreibung
TUS Group produces extensive range of products on one line
TUS-Gruppe produziert umfangreiches Produktprogramm auf einer Linie
- 38 Technical Paper | Fachbeitrag
Efficacy verification in energy management projects – Performance monitoring with mobile instrumentation
Erfolgsnachweis von Energie-management-Projekten – Nachweis-messung mittels mobiler Messtechnik
Dr.-Ing. Volker Albrecht
- 44 Market review | Marktübersicht
Belgian masonry brick industry in 2013
Die Belgische Mauerziegelindustrie 2013
- 46 Germany News
- 51 Preview | Vorschau
- 51 Events | Veranstaltungen
- 52 Personalia | Personalien
- 53 Technical News
Technische Neuheiten
- 54 Company News
Firmennachrichten
- 62 Imprint | Impressum



10 Thermoplan Datenerfassung und Energieoptimierung industrieller Produktionsanlagen GmbH is celebrating its 30th company anniversary this year. The engineering office delivers solutions centring on automation and process engineering at brickworks. Managing Director Christian Nether spoke to us, reviewing the company's development and explaining its goals for the future.

Die Thermoplan Datenerfassung und Energieoptimierung industrieller Produktionsanlagen GmbH feiert in diesem Jahr ihr 30-jähriges Firmenjubiläum. Das Ingenieurbüro liefert Lösungen rund um die Automatisierung und Verfahrenstechnik eines Ziegelwerkes. Geschäftsführer Christian Nether erläuterte uns die Entwicklung und seine Ziele für die Zukunft.

24 Franz Banke GmbH has installed a pair of automatic plaster purging plants at Röben's two roof tile factories in Sroda Slaska. All objectives in terms of capacity, savings potential, reliability and efficient cleaning of moulds were fully achieved. The automatic mould purging system ARA2 at the first roof tile factory was commissioned in 2009 and has been in productive service ever since with no considerable unscheduled outages. The ARA3 plant at the other factory was installed two years later and has also been running smoothly from the first day on.

Franz Banke GmbH hat in den beiden polnischen Röben-Dachziegelwerken in Sroda Slaska zwei automatische Gipsausspritzeanlagen installiert. Dabei wurden alle Ziele hinsichtlich Kapazität, Einsparpotenzial, Zuverlässigkeit und rationeller Formenreinigung erreicht. Die automatische Ausspritzeanlage ARA2 im ersten Dachziegelwerk wurde 2009 in Betrieb genommen und ist seitdem ohne erwähnenswerte Ausfälle im produktiven Einsatz. Die ARA3 im zweiten Werk wurde zwei Jahre später installiert und läuft seitdem ebenfalls reibungslos.



Cover photo

The natural red shade of the clay roofing tiles used is continued in the dormers, and the window profiles in a lighter shade of red add additional colour accents.

Titelbild

Das Naturrot der verwendeten Dachziegel wird auch in den Gauben weitergeführt, und die Fensterprofile setzen mit einem helleren Rotton weitere Farbakzente.

Photo | Foto: Norbert Prommer, Vienna/Wien,

Architect | Architekt: Architektur Steinbacher Thierriecher ZT GmbH, Vienna/Wien, Austria/Österreich